

## Tableau-annexe IV — Tabel-bijlage IV

## Crédits supplémentaires pour années antérieures — Bijkredieten voor vorige jaren

## TITRE I - Dépenses courantes — TITEL I - Lopende uitgaven

Numéro de l'article — Nummer van het artikel	Crédits disponibles au 31 décembre 1982 — Kredieten beschikbaar per 31 december 1982	Crédits à annuler — Te annuleren kredieten	Crédits encore nécessaires — Nog nodige kredieten
1	2	3	4

## Section 31 — Sectie 31

CHAPITRE II — Intérêts de la Dette des pouvoirs publics et contributions à la charge d'intérêts des entreprises publiques  
HOOFDSTUK II — Rente van Overheidsschuld en bijdragen in rentelasten van overheidsbedrijven

21.06	43 100 000	84 868	43 015 132
Total pour le chapitre II Totaal voor hoofdstuk II	43 100 000	84 868	43 015 132

## CHAPITRE 01 — Divers — HOOFDSTUK 01 — Diversen

01.05	30 000 000	1 798 837	28 201 163
Total pour le chapitre 01 Totaal voor hoofdstuk 01	30 000 000	1 798 837	28 201 163
Total pour le titre I Dépenses courantes Totaal voor titel I Lopende uitgaven	73 100 000	1 883 705	71 216 295

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
F. GROOTJANS  
Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 85 — 2584

21 OCTOBRE 1985. — Arrêté royal édictant un règlement général sur la bâtisse relatif à l'aménagement des voies de circulation piétonne

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, notamment l'article 59;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979, notamment l'article 1er et l'article 2, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique d'aménagement du territoire et d'urbanisme où, une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
F. GROOTJANS  
De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 85 — 2584

21 OKTOBER 1985. — Koninklijk besluit tot uitvaardiging van een algemene bouwverordening inzake de aanleg van wegen voor voetgangersverkeer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, inzonderheid op artikel 59;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, inzonderheid op artikel 1 en artikel 2, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het beleid van ruimtelijke ordening en stedebouw waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis des membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise qui en ont délibéré,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. On entend par voie de circulation piétonne toute partie de la voie publique affectée principalement ou accessoirement à la circulation des piétons, telle que trottoirs, places, passages pour piétons, zones résidentielles au sens de la réglementation sur la police de la circulation routière, rues piétonnes, couloirs de contournement des chantiers.

Est également une voie de circulation piétonne au sens du présent arrêté, pourvu qu'elle ait la même affectation, toute partie de la voie privée conduisant à des bâtiments accessibles au public.

§ 2. La réalisation, la modification ou le renouvellement de toutes voies de circulation piétonne doivent assurer la sécurité, le confort, la commodité et la continuité du cheminement de tous leurs usagers.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Toute voie de circulation piétonne comporte une zone de cheminement libre de tout obstacle d'une largeur minimale de 1,50 m d'un seul tenant et d'une hauteur minimale de 2,20 m.

§ 2. Lorsqu'une voie de circulation piétonne a une largeur inférieure à 2 m, un rétrécissement du cheminement libre à une largeur réduite à 1,20 m peut être toléré localement au droit d'un obstacle dont la longueur ne dépasse pas 0,50 m et à condition que cet obstacle soit placé longitudinalement.

§ 3. Lorsqu'une voie de circulation piétonne a une largeur inférieure à 1,80 m tous les obstacles, à l'exception des barrières de sécurité, sont ancrés dans les façades ou placés le plus près possible de l'alignement, dans le respect des règles fixées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, l'autorité compétente peut, sur proposition motivée par la configuration des lieux et par l'impossibilité de mobiliser celle-ci, autoriser un des modes d'aménagement suivants :

— une seule voie de circulation piétonne est conforme au prescrit du § 1<sup>er</sup>, la voie opposée ayant une largeur réduite;

— les voies de circulation piétonne sont réduites à une largeur de 1,20 m sans qu'aucun obstacle puisse y être implanté en-dessous d'une hauteur de 2,20 m.

**Art. 3.** Les passages pour piétons sont établis dans le prolongement le plus direct des cheminements libres des voies de circulation piétonne.

Ils comportent un cheminement libre de tout obstacle d'une largeur minimale de 1,50 m d'un seul tenant et d'une hauteur minimale de 2,20 m.

Lorsque la chaussée adjacente comporte une zone de stationnement permanent, le trottoir est élargi au droit du passage pour piétons, lorsque les circonstances des lieux le permettent et que cet élargissement est de nature à améliorer la sécurité des piétons en assurant une meilleure visibilité réciproque des piétons et des véhicules et en réduisant la longueur de la traversée.

La transition entre les trottoirs et les chaussées est réalisée par un plan incliné.

La traversée des bermes centrales, flots directionnels, toits de tunnel, etc., se fait au niveau de la chaussée.

La bordure du plan incliné et le ressaut du raccord du filet d'eau à la chaussée sont chanfreinés ou arrondis et ont une hauteur maximale de 2 cm par rapport au fond du filet d'eau.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un chantier d'une durée supérieure à 48 heures réduit la largeur du cheminement libre de tout obstacle d'une voie de circulation piétonne à moins de 1,50 m, les mesures préalables prévues au § 2 doivent être prises pour assurer en toute sécurité le détournement de la circulation piétonne.

§ 2. Sauf mesure différente imposée par l'autorité compétente, un passage adjacent protégé d'une largeur minimale de 1,50 m est établi avant l'ouverture du chantier. Une largeur réduite à 1,20 m peut être tolérée localement au droit d'un obstacle dont la longueur ne dépasse pas 0,50 m.

Ce passage est établi, soit au niveau du trottoir, soit au niveau de la chaussée. Dans ce dernier cas, il est raccordé de part et d'autre au trottoir par un plan incliné.

Op de voordracht van Onze Minister van het Brussels Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest en op het advies van de leden van de Executieve van het Brussels Gewest die erover hebben beraadslaagd.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Onder weg voor voetgangersverkeer wordt verstaan elk gedeelte van de openbare weg dat hoofdzakelijk of in bijkomende orde gebruikt wordt voor voetgangersverkeer, zoals voetpaden, pleinen, oversteekplaatsen voor voetgangers, woonerven in de zin van de reglementering op de politie van het wegverkeer, voetgangerstraten, omleidingen langs bouwplaatsen.

In de zin van dit besluit is eveneens een weg voor voetgangersverkeer, op voorwaarde dat het dezelfde bestemming heeft, elk deel van een private weg dat naar gebouwen leidt die voor het publiek toegankelijk zijn.

§ 2. Bij het aanleggen, wijzigen of vernieuwen van wegen voor voetgangersverkeer moet er worden gezorgd voor de veiligheid, het comfort, het gemak en de continuïteit van de loopweg voor de weggebruikers ervan.

**Art. 2.** § 1. Elke weg voor voetgangersverkeer omvat een van elke hindernis vrije loopweg met een ononderbroken minimumbreedte van 1,50 m en een minimumhoogte van 2,20 m.

§ 2. Wanneer een weg voor voetgangersverkeer minder dan 2 m breed is, kan een vernauwing van de vrije loopweg tot slechts 1,20 m plaatselijk worden toegestaan voor een hindernis waarvan de lengte niet meer dan 0,50 m bedraagt en op voorwaarde dat deze hindernis in de lengterichting is geplaatst.

§ 3. Wanneer een weg voor voetgangersverkeer minder dan 1,80 m breed is, worden alle hindernissen, met uitzondering van beveiligingshekken, in de gevels verankerd of zo dicht mogelijk tegen de rooilijn geplaatst, met inachtneming van de in de §§ 1 en 2 vastgestelde regels.

§ 4. In afwijking van § 1 kan de bevoegde overheid ingevolge een voorstel dat zijn gegrondheid vindt in de plaatsgesteldheid en de onmogelijkheid hierin enige wijziging aan te brengen, een van de volgende wijzen van aanleg toestaan :

— één weg voor voetgangersverkeer voldoet aan het bepaalde in § 1, terwijl de tegenoverliggende weg een verminderde breedte heeft;

— de wegen voor voetgangersverkeer worden tot 1,20 m versmald zonder dat een hindernis mag worden geplaatst beneden een hoogte van 2,20 m.

**Art. 3.** Oversteekplaatsen voor voetgangers worden zoveel mogelijk in het directe verlengde van de vrije loopweg van de wegen voor voetgangersverkeer aangelegd.

Zij omvatten een van elke hindernis vrije loopweg met een ononderbroken minimumbreedte van 1,50 m en een minimumhoogte van 2,20 m.

Wanneer er zich op de aanpalende rijweg een strook voor permanent parkeren bevindt, wordt het voetpad ter hoogte van de oversteekplaats voor voetgangers verbreed, wanneer zulks gelet op de plaatsgesteldheid mogelijk is en dank zij die verbreding de veiligheid van de voetgangers wordt vergroot, waarbij een betere zichtbaarheid ontstaat voor voetgangers en voertuigen en de lengte van de oversteekplaats geringer wordt.

Voor de overgang tussen de voetpaden en de rijweg wordt gebruik gemaakt van een hellend vlak.

De oversteken door middenbermen, verkeersheuvels, tunnelduken, enz. worden op gelijke hoogte met de weg uitgevoerd.

De rand van het hellend vlak en het uitstekend gedeelte van de overgang van de straatgoot naar het wegdek zijn schuin afgewerkt of afgerond en zijn maximum 2 cm hoger dan de bodem van de straatgoot.

**Art. 4.** § 1. Wanneer ingevolge het uitvoeren van een werk dat langer dan 48 uur duurt de breedte van de van elke hindernis vrije loopweg van een weg voor voetgangersverkeer versmald wordt tot minder dan 1,50 m, moeten voorafgaand de maatregelen waarin § 2 voorziet, worden genomen om op een veilige wijze te zorgen voor de omleiding van het voetgangersverkeer.

§ 2. Behoudens een door de bevoegde overheid opgelegde andere maatregel, wordt in een beschermde aanpalende doorgang met een minimumbreedte van 1,50 m voorzien voor het aanvatten van het werk. Een tot 1,20 m verminderde breedte kan plaatselijk worden toegestaan voor een hindernis waarvan de lengte 0,50 m niet overschrijdt.

Die doorgang wordt, hetzij op gelijke hoogte met het voetpad, hetzij op gelijke hoogte met de weg aangelegd. In dat laatste geval wordt hij aan beide uiteinden door middel van een hellend vlak met het voetpad verbonden.

**Art. 5. § 1er.** Les propriétaires riverains sont tenus de permettre l'ancrage dans la façade de leur immeuble de tous équipements d'utilité publique (panneaux de signalisation, parcmètres, etc...), lorsqu'un autre mode de placement réduit le passage libre respectivement à moins de 1,50 m ou 1,20 m.

§ 2. Dans le respect des conditions fixées au § 1er de l'article 2, le collège des bourgmestre et échevins peut autoriser, sur une largeur maximale de 30 cm à compter du nu de la façade, la réalisation d'un jardin de façade par enlèvement du revêtement et plantation de végétaux, notamment de plantes grimpantes.

Le collège peut imposer des conditions supplémentaires notamment en ce qui concerne le choix des espèces, l'entretien, la démolition ou la remise en état.

**Art. 6. § 1er.** Sur proposition motivée du collège des bourgmestre et échevins, le Ministre ou le fonctionnaire délégué peut accorder des dérogations aux articles 2, 3, 4 et 5 du présent règlement.

§ 2. Lorsque le permis est sollicité pour une personne de droit public, les dérogations aux articles 2, 3, 4 et 5 sont accordées par le Ministre ou le fonctionnaire délégué après avis du collège des bourgmestre et échevins.

**Art. 7.** Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise qui a l'urbanisme et l'aménagement du territoire dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Région bruxelloise,  
P. HATRY

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,  
Mme C. GOOR-EYBEN

F. 85 — 2585

7 NOVEMBRE 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1981 déterminant, pour la Région bruxelloise, les actes et travaux en voirie exonérés du permis de bâtir

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, notamment l'article 44;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979, notamment l'article 1er et l'article 2, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique d'aménagement du territoire et d'urbanisme où une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1981 déterminant pour la Région bruxelloise, les actes et travaux en voirie exonérés du permis de bâtir;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que l'urgence est justifiée par le fait que le règlement général sur la bâtisse relatif à l'aménagement des voies de circulation piétonne, du 21 octobre 1985, contient pour des raisons de souplesse indispensable, des dispositions dérogatoires qui ne peuvent être correctement mises en œuvre qu'à l'occasion de la délivrance du permis de bâtir, et que sous peine de rendre impraticables lesdites dispositions dérogatoires, il importe de supprimer, dans les plus brefs délais, l'exonération du permis de bâtir en ce qui concerne les actes et travaux en voirie lorsqu'à leur propos des dérogations réglementaires sont sollicitées;

**Art. 5. § 1.** De aanpalende eigenaars zijn verplicht de verankering in de gevel van hun gebouw dat hun eigendom is te dulden van alle voorzieningen van openbaar nut (verkeerstekens, parkeermeters, enz.), wanneer bij een andere wijze van plaatsing de vrije doorgang beperkt wordt tot minder dan 1,50 m respectievelijk 1,20 m.

§ 2. Met inachtneming van het bepaalde in artikel 2, § 1, kan het college van burgemeester en schepenen over een maximumbreedte van 30 cm vanaf de gevel de aanleg toestaan van een geveltuint door het wegnemen van het paviement en het aanbrengen van inzonderheid klimplanten.

Het college kan aanvullende voorwaarden opleggen, inzonderheid inzake de keuze van de plantesoorten, het onderhoud, de afbraak of de herstelling.

**Art. 6. § 1.** Op met redenen omkleed voorstel van het college van burgemeester en schepenen kan de Minister of de gemachtigde ambtenaar afwijkingen van de artikelen 2, 3, 4 en 5 van dit reglement toestaan.

§ 2. Wanneer de vergunning door een rechtspersoon wordt aangevraagd, worden de afwijkingen aan de artikelen 2, 3, 4 en 5 door de Minister of de gemachtigde ambtenaar, na advies van het college van burgemeester en schepenen, toegestaan.

**Art. 7.** Onze Minister van het Brussels Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest, die de stedenbouw en de ruimtelijke ordening in zijn bevoegdheden heeft, zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1985.

BÔUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van het Brussels Gewest,  
P. HATRY

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,  
Mevr. C. GOOR-EYBEN

N. 85 — 2585

7 NOVEMBER 1985. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1981 tot bepaling, wat het Brussels Gewest betreft, van de handelingen en werken aan wegen, die vrijgesteld zijn van de bouwvergunning

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, inzonderheid op artikel 44;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, inzonderheid op artikel 1 en artikel 2, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het beleid van ruimtelijke ordening en stedenbouw waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1981 tot bepaling, wat het Brussels Gewest betreft, van de handelingen en werken aan wegen die vrijgesteld zijn van de bouwvergunning;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid is gerechtvaardigd door het feit dat de algemene bouwverordening betreffende de aanleg van wegenissen voor voetgangersverkeer, van 21 oktober 1985, om redenen van onontbeerlijke soepelheid afwijkende bepalingen behelst die slechts nauwkeurig in werking kunnen worden gesteld indien de bouwvergunning wordt afgeleverd, en dat op gevaar kwestige afwijkende bepalingen onbruikbaar te maken, de vrijstelling van de bouwvergunning zo spoedig mogelijk dient te worden afgeschaft wat betreft de handelingen en werken aan wegenissen, indien voor deze afwijkingen aan de regeling worden aangevraagd;